

Bruxelles, 21. siječnja 2025.
(OR. en)

5131/25

LIMITE

CORLX 17
CFSP/PESC 30
RELEX 11
CYBER 7
JAI 17
FIN 13

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Odluka Vijeća i Provedbena uredba Vijeća o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama

1. Vijeće je 17. svibnja 2019. donijelo Odluku (ZVSP) 2019/797 i Uredbu (EU) 2019/796 o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama.
2. Horizontalna radna skupina za kibernetička pitanja 9. prosinca 2024. postigla je dogovor o tome da bi tri osobe trebalo uključiti na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela na koje se primjenjuju mjere ograničavanja naveden u Prilogu Odluci (ZVSP) 2019/797 i Prilogu I. Uredbi (EU) 2019/796.
3. Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku 10. siječnja 2025. podnio je Vijeću Prijedlog za odluku Vijeća o izmjeni Odluke (ZVSP) 2019/797 o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama (dok. 5127/25) i Prijedlog za provedbenu uredbu Vijeća o provedbi Uredbe (EU) 2019/796 o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama (dok. 5129/25).

4. Radna skupina savjetnika za vanjske odnose (RELEX) 13. siječnja 2025. postigla je dogovor o tekstu nacrtu odluke Vijeća i nacrtu provedbene uredbe Vijeća.
5. S obzirom na to COREPER se poziva da:
- potvrdi dogovor o nacrtu odluke Vijeća i nacrtu provedbene uredbe Vijeća,
 - preporuči Vijeću da donese odluku Vijeća kako je navedena u dokumentu 5128/25 nakon što su pravnici lingvisti izradili završnu verziju teksta,
 - preporuči Vijeću da donese provedbenu uredbu Vijeća kako je navedena u dokumentu 5130/25 nakon što su pravnici lingvisti izradili završnu verziju teksta,
 - preporuči Vijeću da odobri obavijest koja će biti objavljena u seriji „C” Službenog lista kako je navedena u Prilogu I. ovoj napomeni,
 - preporuči Vijeću da odobri obavijest namijenjenu ispitanicima koja će biti objavljena u seriji „C” Službenog lista kako je navedena u Prilogu II. ovoj napomeni.
-

Obavijest osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2019/797 ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2025/[broj]⁺, i Uredbom Vijeća (EU) 2019/796⁽²⁾, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2025/[broj]⁺⁺ o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama

Osobama navedenima u Prilogu Odluci Vijeća (ZVSP) 2019/797, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2025/[broj]⁺, i Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) 2019/796, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2025/[broj]⁺⁺ o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama skreće se pozornost na sljedeće informacije.

Vijeće Europske unije odlučilo je da bi osobe iz navedenih priloga trebale biti uvrštene na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Odluci Vijeća (ZVSP) 2019/797 i Uredbi Vijeća (EU) 2019/796. Razlozi za uvrštenje tih osoba na popis navedeni su na odgovarajućim mjestima u tim prilogima.

Dotične osobe upućuju se na mogućnost podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima relevantne države članice ili država članica, kako je navedeno na internetskim stranicama u Prilogu II. Uredbi Vijeća (EU) 2019/796 o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama, kako bi pribavili odobrenje za upotrebu zamrznutih sredstava za osnovne potrebe ili posebna plaćanja.

Dotične osobe mogu **prije 14. veljače 2025.** Vijeću podnijeti zahtjev, zajedno s popratnom dokumentacijom, za ponovno razmatranje odluke o njihovu uvrštenju na navedene popise na sljedeću adresu:

¹ SL L 129 I, 17.5.2019., str. 13.

⁺ SL: molimo umetnuti broj i pojedinih objave za Odluku iz dokumenta 5128/25.

² SL L 129 I, 17.5.2019., str. 1.

⁺⁺ SL: molimo umetnuti broj i pojedinih objave za Uredbu iz dokumenta 5130/25.

Vijeće Europske unije

Glavno tajništvo

RELEX.1

Rue de la Loi 175/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIJA

e-adresa: sanctions@consilium.europa.eu

Sve zaprimljene primjedbe razmotrit će se u svrhu periodičnog preispitivanja koje Vijeće provodi u skladu s člankom 10. Odluke (ZVSP) 2019/797 o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama.

Dotičnim osobama skreće se pozornost i na mogućnost osporavanja Odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije u skladu s uvjetima iz članka 275. drugog stavka i članka 263. četvrtog i šestog stavka Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2019/797 ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2025/xxx⁺, i Uredbom Vijeća (EU) 2019/796⁽²⁾, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2025/xxx⁺⁺ o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama

U skladu s člankom 16. Uredbe (EU) 2018/1725 ispitanicima se skreće pozornost na sljedeće informacije.

Pravnu osnovu za ovaj postupak obrade čine Odluka Vijeća (ZVSP) 2019/797, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2025/[broj]⁺, i Uredba Vijeća (EU) 2019/796, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2025/[broj]⁺⁺ o mjerama ograničavanja protiv kibernetičkih napada koji predstavljaju prijetnju Uniji ili njezinim državama članicama.

Voditelj tog postupka obrade jest Vijeće Europske unije koje zastupa glavni direktor Glavne uprave za vanjske odnose (RELEX) Glavnog tajništva Vijeća, a služba zadužena za postupak obrade jest RELEX.1, s kojom se može stupiti u kontakt na adresi:

Vijeće Europske unije, Glavno tajništvo

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIJA

e-adresa: sanctions@consilium.europa.eu

¹ SL L 129 I, 17.5.2019., str. 13.

⁺ SL: molimo umetnuti broj i pojediniosti objave za Odluku iz dokumenta 5128/25.

² SL L 129 I, 17.5.2019., str. 1.

⁺⁺ SL: molimo umetnuti broj i pojediniosti objave za Uredbu iz dokumenta 5130/25.

Službeniku za zaštitu podataka Vijeća možete se obratiti na adresu:

Službenik za zaštitu podataka data.protection@consilium.europa.eu

Svrha je postupka obrade uspostava i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Odlukom 2019/797/ZVSP, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća 2025/[broj]⁺, i Uredbom (EU) 2019/796, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2025/[broj]⁺⁺.

Ispitanici su fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije za uvrštenje na popis navedene u Odluci Vijeća (ZVSP) 2019/797 i Uredbi Vijeća (EU) 2019/796.

Prikupljeni osobni podaci obuhvaćaju podatke potrebne za ispravno utvrđivanje identiteta dotične osobe, obrazloženje i sve druge podatke povezane s razlozima uvrštenja na popis.

Pravne osnove za obradu osobnih podataka čine odluke Vijeća donesene na temelju članka 29. UEU-a i uredbe Vijeća donesene na temelju članka 215. UFEU-a u kojima se određuju fizičke osobe (ispitanici) i nalažu zamrzavanje imovine i ograničenja putovanja.

Obrada je nužna za izvršavanje zadaće od javnog interesa u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkom (a) i za poštovanje pravnih obveza utvrđenih u navedenim pravnim aktima kojima voditelj obrade podliježe u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EU) 2018/1725.

Obrada je nužna zbog značajnog javnog interesa u skladu s člankom 10. stavkom 2. točkom (g) Uredbe (EU) 2018/1725.

Vijeće može dobiti osobne podatke ispitanika od država članica i/ili Europske službe za vanjsko djelovanje. Primatelji su osobnih podataka države članice, Europska komisija i Europska služba za vanjsko djelovanje.

⁺ SL: molimo umetnuti broj i pojedinosti objave za Odluku iz dokumenta 5128/25.

⁺⁺ SL: molimo umetnuti broj i pojedinosti objave za Uredbu iz dokumenta 5130/25.

Svi osobni podaci koje Vijeće obrađuje u kontekstu samostalnih mjera ograničavanja EU-a ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja ispitanika s popisa osoba na koje se primjenjuje zamrzavanje imovine ili od trenutka isteka valjanosti mjere ili, ako je pokrenut sudski postupak pred Sudom, do donošenja konačne presude. Osobne podatke sadržane u dokumentima koje je registriralo Vijeće čuva Vijeće u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u smislu članka 4. stavka 1. točke (e) Uredbe (EU) 2018/1725.

Vijeće će možda morati razmijeniti osobne podatke o ispitaniku s trećom zemljom ili međunarodnom organizacijom u kontekstu prijenosa uvrštenja na popis UN-a od strane Vijeća ili u kontekstu međunarodne suradnje u vezi s politikom mjera ograničavanja EU-a.

Ako ne postoji odluka o primjerenosti ili odgovarajuće zaštitne mjere, prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji temelji se na sljedećem uvjetu ili više njih, u skladu s člankom 50. Uredbe (EU) 2018/1725:

- prijenos je nužan iz važnih razloga od javnog interesa,
- prijenos je nužan za postavljanje, ostvarivanje ili obranu pravnih zahtjeva.

U obradu osobnih podataka ispitanika nije uključeno automatizirano donošenje odluka.

Ispitanici imaju pravo na informacije i pravo pristupa svojim osobnim podacima. Također imaju pravo na ispravak i dopunu svojih podataka. U određenim okolnostima mogu imati pravo na brisanje svojih osobnih podataka ili pravo prigovora na obradu svojih osobnih podataka ili mogu zatražiti njezino ograničenje.

Ispitanici mogu ostvariti ta prava slanjem e-poruke voditelju obrade, uz kopiju službeniku za zaštitu podataka, kako je prethodno navedeno.

Uz svoj zahtjev ispitanici moraju dostaviti presliku identifikacijske isprave kako bi potvrdili svoj identitet (osobna iskaznica ili putovnica). Ta isprava treba sadržavati identifikacijski broj, državu izdavanja, razdoblje valjanosti, ime, adresu i datum rođenja. Svi drugi podaci koje sadržava preslika identifikacijske isprave, poput fotografije ili osobnih obilježja, mogu se zacrniti.

Ispitanici imaju pravo podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Prije toga preporučuje se da ispitanici prvo pokušaju iskoristiti pravni lijek tako da se obrate voditelju obrade i/ili službeniku Vijeća za zaštitu podataka.

